

**EXPOSITION**

**GRAFF**  
&  
**GUERRE**

**22 JANVIER- 29 MARS 2024**

**Historial de la Grande Guerre  
Péronne**

MISE A DISPOSITION PAR



Centre culturel et social

En 2022, un appel est lancé invitant les artistes lillois, figures de l'Art Graphique urbain régional à s'associer à cette initiative de transmission de la Mémoire.

29 artistes régionaux, nationaux et internationaux répondent présent et se mobilisent pour défendre cette cause de manière bénévole.

L'exposition GRAFF & GUERRE, fruit de cet élan solidaire compte aujourd'hui plus de trente d'œuvres illustrant pour chacune le regard personnel et stylisé de chaque artiste.

Du graff, pochoir en passant par le collage, la sculpture ou le dessin, l'exposition dont la plupart des supports ont été fabriqués par les jeunes du centre social de Flers Villeneuve d'Ascq, à partir de bois de récupération, réaffirme l'empreinte emblématique de chaque artiste apposant sur le sens historique sa signature singulière.

C'est donc d'un témoignage collectif qu'il s'agit, d'une mosaïque de formes d'expression picturale dont la richesse des interprétations mérite d'être partagée.

Ce document a été conçu pour vous accompagner durant votre visite afin de vous donner des informations sur les œuvres présentées.

Un livre d'or est mis à votre disposition pour nous faire part de votre ressenti, Vous souhaitant une agréable visite.

### **1. M KOEUR – Les Kœurs de la paix**

La paix comme étendard brandissant son drapeau aux yeux de chacun, la fin des souffrances des populations civiles et la fin des combats fratricides. Cette toile est un message de PAIX universel à tous les peuples du monde.

### **2. SHEAK – L'intouchable**

L'intouchable explore la dualité entre la vulnérabilité apparente et la résilience intérieure. La tête de singe criblée de balles symbolise les épreuves et les défis de la vie, tandis que le singe indemne représente la force intérieure qui permet de transcender l'adversité. L'œuvre incite à la réflexion sur la capacité de l'esprit à demeurer invincible et en résistance malgré les assauts extérieurs.

### **3. FREAKS THE FAB – Mort pour la France**

Hommage aux tirailleurs sénégalais, corps de militaires appartenant aux troupes coloniales constitué au sein de l'Empire colonial français en 1857. Lors de la Première Guerre mondiale, ce sont environ 200 000 « Sénégalais » de l'AOF qui se battent sous le drapeau français, dont plus de 135 000 en Europe. Environ 15 % d'entre eux, soit 30 000 soldats, y ont trouvé la mort.

### **4. KELU ABSTRACT – Universal soldier**

Extrait de la chanson de Donovan « He's five foot-two, and he's six feet-four ; He fights with missiles and with spears ; He's all of thirty-one and he's only seventeen ; Been a soldier for a thousand year ». Cette toile dénonce l'enrôlement des enfants soldats à toutes les époques et dans tous les conflits. L'enrôlement d'enfants dans des forces armées constitue un crime de guerre. Selon l'UNICEF, en 2007 plus de 250 000 enfants ont été utilisés comme soldats.

### **5. BULLE D'Ô – Aux grandes dames**

Hommage aux femmes résistantes qui ont été reconnues par la nation française et panthéonisées.

Joséphine Baker : Agent du contre-espionnage français, elle s'engage en novembre 1940 dans les services secrets de la France libre jusqu'à la Libération.

Germaine Tillion : Titulaire de nombreuses décorations pour ses actes héroïques durant la Seconde Guerre mondiale, elle est, en 1999, la deuxième Française à devenir Grand-croix de la Légion d'Honneur.

Geneviève de Gaulle-Anthonioz : Nièce du président de la République. Elle mène de nombreuses actions de résistance. Arrêtée par la Gestapo, déportée en février 1944 au camp de Ravensbrück, elle sera détenue jusqu'en février 1945. Traitée comme monnaie d'échange par Heinrich Himmler, elle est tenue au secret jusqu'en avril 1945, avant d'être transférée à Genève.

## **6. AKET – L'évasion**

Le chiffre 45 correspond à la date de la fin de la guerre. Le chiffre 316 fait écho aux lettres de l'alphabet runique utilisées par le nazisme principalement les runes Sōwilō, Eihwaz, Tiwaz, Odal et Algiz.

Joy division : Les divisions de la Joie employaient des prisonnières qui servaient de prostituées dans les camps de concentration. Les femmes étaient choisies parmi les détenues du camp de Ravensbrück. Comme compensation, les prostituées avaient des rations supplémentaires et quelques privilèges.

Le violon : Parmi les hommes et les femmes qui ont été enfermés et exterminés se trouvaient des musiciens, ils accueillait les nouveaux prisonniers pour accompagner leur torture ou leur marche vers les chambres à gaz.

La partition du squelette vient rappeler des premiers hymnes de camp, le Bürgermoorlied.

## **7. FREAKS THE FAB – O Tannen Boom**

Un soldat allemand meurtri, blessé et malgré tout souriant car c'est Noël. Tout le monde espérait déjà rentrer à la maison. Noël 1914, une trêve entre Allemands et Anglais mais pas avec les Français. Le titre est en lien avec la chanson "Mon beau sapin" en allemand "O Tannen Baum", remplacé par Boom.

## **8. MOS-ART – Jeffrey Wilson, ce soldat imaginaire**

Grade : CAPORAL Mort au Combat le 01/02/2010 ; Décorations : • Soldier's Medal 20/06/2005 • Silver STAR 31/03/2008 • Legion of Merit 11/11/2009 ; Résumé des états de service : Le soldat Jeffrey WILSON a servi avec dévouement et distinction dans les forces armées américaines pendant la Guerre en Irak. Il a été décoré de plusieurs distinctions pour sa bravoure et son héroïsme lors de missions dangereuses. Sa détermination, son courage et son engagement envers ses camarades ont inspiré tous ceux qui ont servi avec lui. Son service et son sacrifice pour la patrie ne seront jamais oubliés.

## **9. SHEAK – W-Art**

Cette œuvre symbolise la peur et les destructions dues à la guerre en opposition aux couleurs vives volontairement sélectionnées.

#### **10. ZACCHARIE BODSON – Munitionnette, la femme forte vue par la propagande**

La propagande est une stratégie de communication, qui tend à inculquer à grande vitesse des idées à une vaste population. Le peuple est recadré dans tous les domaines : politique, social, culturel, familial, intellectuel et spirituel. Il doit vouer un véritable culte à la personnalité du leader. La jeunesse est forgée à ces idéologies dès son plus jeune âge. Cette œuvre symbolise la propagande soviétique sur l'économie de guerre notamment le travail des femmes dans les usines pour alimenter en munitions les troupes soviétiques.

#### **11. ARSENE LAPIE – Sans titre (Tablette fond de salle)**

Ces trois œuvres rappellent le rationnement, les blessés de guerre et les couleurs de la France.

#### **12. JC 5/7 – La guerre n'est pas un jeu**

« La guerre, c'est le massacre de gens qui ne se connaissent pas, au profit de gens qui se connaissent et ne se massacrent pas » Paul Valéry. Ces œuvres rappellent que derrière chaque bombe il y a des femmes et des enfants.

#### **13. ADRE – Obusite**

L'obusite est une association de troubles psychiques et physiques observés chez certains soldats lors de la Première Guerre mondiale notamment dans le contexte des tranchées. La méconnaissance de la médecine de l'époque conjuguée à une propagande de guerre nie ce qui sera appelé plus tard syndrome post traumatique. À l'époque les soldats étaient traités de simulateurs.

#### **14. M VOUL – Loterie Nationale**

Hommage aux gueules cassées. L'expression « gueule cassée » inventée par le colonel Picot, premier président de l'Union des blessés de la face et de la tête, désigne les survivants de la Première Guerre mondiale ayant subi une ou plusieurs blessures au combat et affectés par des séquelles physiques graves, notamment au niveau du visage. Elle fait référence également à des hommes profondément marqués psychologiquement par le conflit, qui ne purent regagner complètement une vie civile ou qui durent, pour les cas les plus graves, être internés à vie.

#### **15. JC 5/7 – La guerre n'est pas un jeu**

« La guerre, c'est le massacre de gens qui ne se connaissent pas, au profit de gens qui se connaissent et ne se massacrent pas » Paul Valéry. Ces œuvres rappellent que derrière chaque bombe il y a des femmes et des enfants.

## **16. SC FREE ART – L'impossible oubli**

La bataille de Dunkerque commence le 20 mai 1940. L'opération Dynamo permettra l'évacuation de Dunkerque de l'armée britannique effectuée du 27 mai au 4 juin 1940 avec l'appui de l'armée française contre l'avancée de l'armée allemande. En tout, se seront 338 226 hommes, dont 120 000 soldats français et belges, qui seront évacués vers le Royaume Uni.

Cette appellation « Bataille de Dunkerque » vient du fait que cette retraite a été présentée par Winston Churchill comme une victoire (85% des troupes ayant été évacuées).

Cette œuvre L'impossible oubli invite le spectateur à s'interroger sur le pouvoir de résilience de l'esprit humain à surmonter les horreurs commises malgré un oubli impossible.

## **17. NEBULEUZ NEBULEUZ – Morts par et pour la France "Dans l'enfer des toubabs"**

Cette œuvre est un Hommage aux tirailleurs sénégalais. Elle est inspirée d'une photo de Seydou Keita et de l'acte de décès du tirailleur Seck Alassane tué à l'âge de 20 ans dans une guerre d'un pays qui n'était pas le sien et pour des intérêts qui le dépassait. L'œuvre reprend le vert, le jaune et le rouge pour rappeler le drapeau du Sénégal, les médailles ont été retirées au profit d'une ouverture sur laquelle passe les couleurs de la France pour souligner le temps qu'il a fallu à la France pour reconnaître le sacrifice des soldats issus des colonies (Sénégalais, Algériens, Cambodgiens, Malgaches, ...).

## **18. JC 5/7 – La guerre n'est pas un jeu**

« La guerre, c'est le massacre de gens qui ne se connaissent pas, au profit de gens qui se connaissent et ne se massacrent pas » Paul Valéry. Ces œuvres rappellent que derrière chaque bombe il y a des femmes et des enfants.

## **19. BARBITURIK 666 – The nurse**

Hommage à Édith Louisa Cavell, infirmière britannique fusillée par les Allemands pour avoir permis l'évasion de centaines de soldats alliés de la Belgique alors sous occupation allemande pendant la Première Guerre mondiale. Malgré la pression internationale et la publicité donnée par la presse mondiale à l'époque sur son procès en cour martiale, elle est exécutée pour haute trahison le 12 octobre 1915 à Schaerbeek en Belgique.

## **20. ARNO – Sang Neuf**

Cette œuvre rend hommage aux poilus de la division 109 dans l'enfer des tranchées, le pilonnage de l'artillerie adverse, l'utilisation des obus à gaz, la présence de rats rendant la vie dans les tranchées plus dures encore, la présence du « PINARD », les gueules cassées, l'arrivée des premiers chars et de l'aviation.

## **21. OUROBOROS – Roza Chanina**

Roza Iegorovna Chanina, née le 3 avril 1924 et tuée au combat le 28 janvier 1945, est une tireuse d'élite soviétique de la Seconde Guerre mondiale. Elle est volontaire pour servir en première ligne. 59 ennemis tués lui sont attribués. Reconnue pour sa précision au tir, elle savait toucher des cibles en mouvement et faire des « doublets » (deux touches par deux coups tirés rapidement).

## **22. ARSENE LAPIE – Non Sens**

1917, reprise des grandes offensives sur le front Ouest. Aucune direction favorable pour Arsène Lapie dans ce chaos. En uniforme français, assis dans une tranchée alors que l'assaut est donné, celui-ci reste figé, perdu, épuisé. Refuser de combattre...désertre, s'automutiler...ou suivre ses frères d'armes ? Il se sait promis à la mort dans une guerre qui pour lui n'a plus de sens... En guise d'adieu, Arsène admire une dernière fois le portrait de sa bien-aimée.

## **23. MO2FACTORY – D-Day 44**

Hommage aux GI's américains. Le débarquement de Normandie, nom de code « Opération Neptune » est une opération militaire amphibie et aéroportée alliée de la Seconde Guerre mondiale lancée dans la nuit du 5 au 6 juin 1944. C'est la phase d'assaut d'une plus vaste opération qui vise à créer une tête de pont alliée de grande échelle dans le Nord-Ouest de l'Europe, et à l'ouverture d'un nouveau front à l'Ouest. Ce débarquement marque le début de l'Opération Overlord, nom de code de la bataille de Normandie.

## **24. LE LABORATOIRE MECANIQUE – Résiste**

Cette œuvre est un message de résistance face aux faiseurs de guerre. Ce mur de véhicules militaires entassés comme dans une casse automobile symbolise le refus de la guerre. Les couleurs utilisées pour la Citroën FFI renvoient à des combats plus contemporains mais toujours tournées vers un monde en paix.

## **25. FREAKS THE FAB – La lettre**

Guy Moquet, lycéen et militant des Jeunesses communistes de 17 ans écrivant une dernière lettre à ses parents peu avant d'être fusillé par les Allemands le 22 octobre 1941 à Chateaubriant.

## **26. MO2FACTORY – D-Day 44**

Hommage aux GI's américains. Le débarquement de Normandie, nom de code « Opération Neptune » est une opération militaire amphibie et aéroportée alliée de la Seconde Guerre mondiale lancée dans la nuit du 5 au 6 juin 1944. C'est la phase d'assaut d'une plus vaste opération qui vise à créer une tête de pont alliée de grande échelle dans le Nord-Ouest de l'Europe, et à l'ouverture d'un nouveau front à l'Ouest. Ce débarquement marque le début de l'Opération Overlord, nom de code de la bataille de Normandie.

## **27. SC FREE ART – Dynamo**

La bataille de Dunkerque commence le 20 mai 1940. L'opération Dynamo permettra l'évacuation de Dunkerque de l'armée britannique effectuée du 27 mai au 4 juin 1940 avec l'appui de l'armée française contre l'avancée de l'armée allemande. En tout, se seront 338 226 hommes, dont 120 000 soldats français et belges, qui seront évacués vers le Royaume Uni.

Cette appellation « Bataille de Dunkerque » vient du fait que cette retraite a été présentée par Winston Churchill comme une victoire (85% des troupes ayant été évacuées).

## **28. JWAL LAS – O.M.G. Charles Humbert**

Militaire de carrière, percepteur, journaliste, il est titulaire de la Légion d'honneur et député de la Meuse de 1906 à 1908. Sénateur de la IIIe République, il est vice-président de la commission sénatoriale des armées, très actif pendant la Première Guerre mondiale. Il a écrit plusieurs ouvrages traitant de thèmes militaires, y dénonçant le manque de moyens ainsi qu'un ouvrage sur les colonies françaises. L'hymne de guerre « Des canons, des munitions », lui est dédié.

## **29. BLACK SALAMANDER – Les Munitionnettes**

Lors de la Première Guerre mondiale, dans tous les pays belligérants, les femmes deviennent un soutien indispensable à l'effort de guerre dans l'industrie de l'armement, remplaçant dans les usines les hommes partis au combat. Elles sont surnommées les munitionnettes car elles fabriquent souvent des armes, des munitions et de l'équipement militaire. Elles travaillent debout, par périodes de 10h à 14h, de jour comme de nuit et tous les jours de la semaine ; les réglementations du travail ayant été suspendues pour pouvoir participer à l'effort de guerre. Chaque obus pèse en moyenne 7 kg. En temps de production normale, 2 500 obus passent en 11h entre leurs mains. Comme elles doivent soulever deux fois chaque engin, elles soupèsent en un jour 35 000 kg.



### **30. LOBOTOM 666 – La riveteuse**

Reprise de la célèbre affiche représentant Rosie la riveteuse (en anglais, Rosie the Riveter). Icône de la culture populaire américaine, symbolisant les six millions de femmes qui travaillèrent dans l'industrie de l'armement et qui produisirent le matériel de guerre durant la Seconde Guerre mondiale, alors que les hommes étaient partis au front. Le personnage est devenu à la fois une icône féministe et le symbole du rôle économique naissant joué par la femme aux États-Unis.

### **31. K-SAN – Résistance**

Cette œuvre est issue d'un travail mémoriel réalisé dans la ville de Tournai (Belgique). Il s'agit de symboliser l'esprit de résistance. Elle fait écho à un travail réalisé par l'artiste, des enseignants et des jeunes sur une découverte historique : les sous-sols de l'Athénée Royal Robert Campin ont été le théâtre d'un pan sombre de l'histoire. Qui aurait cru que les caves de cette école servaient de prison de transit aux nazis et aux services de la Gestapo ?

### **32. ELKAMYSOLER – DK-1940**

La retraite des troupes britanniques en vue de leur évacuation du territoire français entraîne l'encerclement de ces dernières et de nombreuses unités françaises à Dunkerque. Les troupes françaises mènent alors une résistance héroïque et désespérée, en particulier la 12e division d'infanterie motorisée à partir du fort des Dunes, destinée à gagner du temps pour l'embarquement de l'essentiel des troupes britanniques et de plusieurs unités françaises et belges vers le Royaume-Uni, aidées par l'indécision d'Adolf Hitler.

### **33. ELSO 777 – The color of war**

Ce collage reflète la Seconde Guerre mondiale, c'est une œuvre colorée montrant un combat aérien avec différents avions. Elle représente pour moi bien plus qu'un combat, elle souligne la barbarie de la période et la bêtise d'hommes poussés par des fous ayant oublié quelques années qu'ils étaient frères.

## **THÉÂTRE D'OEUVRES**

### **34. LLE ART LIGHT – La rue avec le peuple**

Clin d'œil à l'appel du Général de Gaulle du 18 juin 1940. L'appel du 18 Juin est le premier discours prononcé par le général de Gaulle à la radio de Londres, sur les ondes de la BBC, le 18 juin 1940. Ce texte est un appel à tous les militaires, ingénieurs ou ouvriers français spécialistes de l'armement qui se trouvent en territoire britannique, à se mettre en rapport avec lui pour continuer le combat contre l'Allemagne.

### **35. PDDKN TONTON – Dans le ventre de la bête**

Scène de bataille dans les tranchées durant la Première Guerre mondiale des principaux belligérants (Français, Britanniques et Allemands).

### **36. MOS-ART – Bloody Omaha Beach**

Représentation au pochoir sur caisse de métal des troupes américaines sur le point de débarquer sur les plages de Normandie le 6 juin 1944.

### **37. SC FREE ART – L'Assaut**

La bataille de Dunkerque commence le 20 mai 1940. L'opération Dynamo permettra l'évacuation de Dunkerque de l'armée britannique effectuée du 27 mai au 4 juin 1940 avec l'appui de l'armée française contre l'avancée de l'armée allemande. En tout, se seront 338 226 hommes, dont 120 000 soldats français et belges, qui seront évacués vers le Royaume Uni.

Cette appellation « Bataille de Dunkerque » vient du fait que cette retraite a été présentée par Winston Churchill comme une victoire (85% des troupes ayant été évacuées).

L'assaut, ce moment où le sifflet retentit et les hommes courent vers un destin souvent funeste seulement armés de leur courage...

### **38. LLE ART LIGHT – La liberté derrière les barbelés**

Composée d'un masque à gaz et une queue de cochon (Les queues de cochon sont largement utilisées lors de Première Guerre mondiale pour construire des réseaux de fils barbelés infranchissables qui protègent l'accès aux fortifications), cette œuvre symbolise l'envie de liberté des soldats sur le front.

## CLOISON DERRIÈRE LE THÉÂTRE D'OEUVRES

### **39. ARSENE LAPIE – La « Cessez l'Feu ».**

Cette œuvre rappelle le rôle du « Pinard » durant la guerre.

### **40. FREAKS THE FAB – Et si on jouait à la guerre ?**

L'horreur de la guerre sur une carte d'école. Les généraux français, le roi d'Angleterre et le Kaiser allemand s'amuse et jouent à la guerre envoyant des millions de soldats à la mort.

Pour un bout de terre, l'Alsace et la Lorraine ? des ressources ? ou pour satisfaire leurs égos et marquer l'histoire ? De leurs salons dorés ou de leurs QG loin des lignes de front, ils ont orchestré le sacrifice de tant d'hommes et brisé la vie de tant de familles pour une guerre sale comme le sont toutes les guerres. Dans les écoles, à l'aide de ces cartes, on nous a enseigné l'histoire de France, celle du monde à travers les conflits. A quoi bon nous enseigner tout cela si nous n'en tirons aucune leçon ? Enseignons la paix.

### **41. TOKE ONER – Double Trouble**

Cette œuvre est un clin d'œil au NOSE ART. Le Nose art, littéralement « art sur le nez (des avions) », est constitué de « peintures de guerre » sur les avions militaires. Elles sont apparues lors de la Première Guerre mondiale mais ont connu leur apogée pendant la Seconde Guerre mondiale. Ces peintures visaient à exprimer une individualité se démarquant de la rigueur militaire. Elles n'étaient pas encouragées par l'état-major mais tolérées car elles permettaient de maintenir le moral des troupes.

EXPOSITION

# GRAFF & GUERRE

Historial de la  
Grande Guerre  
Péronne

25.01 > 29.03

Des œuvres réalisées par des figures  
de l'art graphique urbain pour sensibiliser  
à l'histoire des deux conflits mondiaux



Une exposition mise à disposition  
par le Centre culturel & social Flers-Sart  
de Villeneuve-d'Ascq

HISTORIAL  
de la  
Grande Guerre  
Péronne - Stiepval | Somme

somme

le centre départemental